

Manifiesto para niñas.

(breve listado abierto de consejos para todas las niñas de más de cinco años de edad)

1. No eres una princesa y no lo serás nunca, salvo que tu mamá o tu papá sean reyes o conozcas un príncipe y te cases con él. Eres una nena común y corriente. Si vas a identificarte con algo, tanto da que sea con princesas como con Amazonas, guerreras, artistas o jugadoras de fútbol.
2. Los príncipes azules no existen. Pertenecen a los cuentos de hadas que te cuentan para que asumas que tu rol en el mundo es el de aguardar al hombre ideal que te alivie de las cargas de ser una mujer responsable y autónoma, que te salve de las fatigas de la sociedad y te convierta en madre de niños que deberían completarte como ser humano.
3. Todos los juguetes del mundo son para vos. No es verdad que haya cosas de varones y cosas de niñas. Te van a regalar cocinitas, bebés de juguete y sets de belleza para que te habitúes a esas actividades cuando crezcas, incluso si estudias una carrera y te apasionas por una profesión. Si quieres tener más autitos que muñecas está todo bien. No dejes que nadie te diga lo contrario.
4. No hay límites para tus ganas de ser libre. Lo mejor que te puede pasar en la vida es elegir más allá de tu género, sin condiciones, y que tus elecciones varíen tanto como lo desees.
5. No aceptes que te digan "una niña no hace eso". Los que te hablen así (incluso si son tus padres), quieren cortarte las alas y marcarte un camino que creen que deberías seguir. Defiende tus decisiones, crece sabiendo que los que sostienen divisiones según el sexo tienen cerebros chiquitos y mentes de villanos.
6. Tréplate a todos los árboles que puedas. Eso no es ser varonera, es estar viva y saber jugar. Recuerda que para eso vas a necesitar ropa cómoda.
7. Incluso ahora, cuando la mujer recorrió gran parte de su largo camino hacia la

1. Non sei una principessa e non lo sarai mai, a meno che tua madre o tuo padre non appartengano a una famiglia reale o che tu conosca un principe e ti sposi con lui. Tu sei una ragazza comune. Se vuoi identificarti con qualcosa, più che alle principesse ispirati alle amazzoni, alle guerriere, alle artiste o alle sportive.
2. Il principe azzurro non esiste. Appartiene alle fiabe che ti hanno raccontato per farti accettare il ruolo nel mondo che è quello di prenderti cura dell'uomo ideale, che ti alleggerirà del peso di essere una donna responsabile e autonoma, che ti salverà dalle fatiche della società e ti convertirà nella madre dei bambini che ti dovranno completare come essere umano.
3. Tutti i tipi di giocattoli vanno bene. Non è vero che esistono cose da bambini e cose da bambine. Ti regaleranno piccole cucine, bambolotti e set di bellezza perché ti abitui a queste attività per quando crescerai, anche se vorrai studiare o seguire una carriera o una professione. Se vorrete più macchinine che bambole va benissimo. Non permettete che qualcuno dica il contrario.
4. Non porre limiti alla tua voglia di essere libera. La cosa migliore che ti possa capitare nella vita è scegliere al di là del tuo genere, senza condizioni, e che le tue scelte varino tanto quanto lo desideri.
5. Non accettare che ti venga detto "una bambina questo non lo fa". Coloro che ti dicono questo (anche se sono i tuoi genitori) vogliono tarpate le tue ali e decidere un cammino che credono sia il tuo. Difendi le tue decisioni, sii consapevole che chi crea categorie in base al sesso ha un cervello piccolo e una mente ignorante.
6. Arrampicati su tutti gli alberi che puoi. Questo non è da maschiacci, è sentirsi viva e saper giocare. Ricordati che per questo ti serviranno vestiti comodi.
7. Anche adesso, quando la donna sta percorrendo la sua lunga strada verso la liberazione, si

Manifiesto para niñas.

(breve listado abierto de consejos para todas las niñas de más de cinco años de edad)

liberación, vas a encontrar discriminación en los que te rodean. Recuerda que lo hacen porque tienen miedo y son ignorantes. Si puedes explícales que están equivocados. Si no, seguí en la tuyo: que tu vida sea la mejor prueba de que no saben lo que dicen porque no lo han pensado bien.

8. El mundo está lleno de colores bellísimos, el rosa es uno más. Que tu existencia sea un arcoiris, no un merengue o una novela de la tarde.

9. Búscate juegos que vayan más allá de cambiar pañales, dar mamaderas de mentira y usar ollas de plástico.

10. Los chicos tienen pene y tú vagina y vulva. No te falta nada, lo de la envidia del pene es un invento para que pienses que ellos son mejores.

11. Evita las publicidades. Evita las modas. Evita todo lo que te quieran imponer desde la televisión, hasta que puedas discernir qué te sirve de todo eso.

12. Que una persona tenga más cosas que tú, no significa que sea más feliz.

13. Nunca jamás dejes de preguntar por qué las cosas son como son. Nunca te conformes con la primera respuesta. Nunca te quedes con dudas si puedes sacártelas. El conocimiento es luminoso y te abre puertas.

14. Huye de la violencia. No porque sea patrimonio de los hombres, sino porque es la herramienta de los imbéciles.

15. Nadie va a quererte más porque seas muy flaca ni porque tengas tetas grandes. Al menos nadie que valga la pena conocer.

16. Mirar dibujitos está bien, pero también lee. Lee mucho. Lee hasta que te duelan los ojos. Lee cuentos, novelas, historias de piratas, extraterrestres y ballenas blancas. Incluso si al principio no entiendes lo que estás leyendo porque eres chiquita, algo de eso queda en tu cabeza y la abre.

incontrano discriminazioni da parte di coloro che vi sono intorno. Ricordati che lo fanno perché hanno paura e sono ignoranti. Se ci riesci spiega loro che sbagliano. In caso contrario, continua per la tua strada: la tua vita è la migliore dimostrazione che non sanno ciò che dicono e neanche ci hanno mai pensato.

8. Il mondo è pieno di colori bellissimi, il rosa è solo un colore in più. Che la tua vita sia un arcobaleno e non un merengue o una telenovela serale.

9. Cerca giochi che siano diversi dal cambiare pannolini, dare biberon e usare pentolini.

10. I ragazzi hanno un pene e tu una vagina. Non ti manca nulla, l'invidia del pene è un'invenzione per farti pensare che sono migliori.

11. Evita le pubblicità. Evita le mode. Evita tutto ciò che cercano di importi dalla televisione, fino a quando non saprai discernere se questo potrà servirti o meno.

12. Che una persona posseda più cose di te, non vuol dire che sia più felice.

13. Non smettere MAI di chiederti perché le cose sono come sono. Non accontentarti mai della prima risposta. Non rimanere mai con dubbi che puoi toglierti. La conoscenza è luminosa e apre le porte.

14. Rifuggi dalla violenza. Non perché sia patrimonio degli uomini, ma perché è lo strumento degli imbecilli.

15. Nessuno ti amerà di più perché sei molto magra o perché hai delle grandi tette. Almeno nessuno valga la pena conoscere.

16. Guardare cartoni animati va bene, ma anche leggere. Leggi molto. Leggi fino a farti indolenzire gli occhi. Leggi racconti, romanzi, storie di pirati, alieni e balene bianche. Anche se in un primo momento non capisci ciò che stai leggendo perché sei piccola, qualcosa rimane nella tua testa e la apre.

Manifiesto para niñas.

(breve listado abierto de consejos para todas las niñas de más de cinco años de edad)

17. No descartes leer Cenicienta, pero acuerdate que ella y todas las demás se cansaron de comer perdices, en la parte que viene después del “y vivieron felices para siempre”.

18. Lo mismo vale para la música, el mundo no se termina en Shakira y Selena Gómez. Si puedes, aprende a tocar algún instrumento, el que sea.

19. Casarte y ser mamá es uno de tus destinos posibles, no es obligatorio. Tu futuro no está escrito en piedra, es como la arcilla y puedes moldearlo.

20. Nunca eres muy chiquita para entender, lo que pasa es que a veces los grandes no sabemos cómo explicarte.

21. No siempre hubo mujeres presidentas. Son el producto de siglos de lucha y esfuerzo. No olvides a las que te precedieron, les debes mucho de tu libertad.

22. Las chicas que aparecen desnudas en las tapas de las revistas y en la tele lo hacen porque creen que no tienen otra cosa que mostrar. Y no está mal, no hay por qué juzgar la forma de ganar de dinero de las personas. Pero yo te recomendaría mostrar tu cerebro, que al contrario que el trasero, se te va a poner más firme con los años.

17. Non scartare la lettura di Cenerentola, ma ricordati che lei e tutte le altre si stancheranno di mangiare pernici, nella parte che viene dopo "e vissero felici e contenti".

18. Lo stesso dicasi per la musica, il mondo non finisce con Shakira e Selena Gomez. Se puoi, imparare a suonare uno strumento, qualunque sia.

19. sposarsi e diventare mamma è uno dei destini possibili, non è obbligatorio. Il tuo futuro non è scritto nella pietra, è come l'argilla e si puoi plasmarlo.

20. Non sei mai troppo giovane per capire, succede che a volte noi adulte non sappiamo come spiegarlo.

21. Non sempre ci sono state donne presidente. Sono il prodotto di secoli di lotta e fatica. Non dimenticare quelle che ti ha preceduto, devi loro un sacco di libertà.

22. Le ragazze che compaiono nude sulle copertine di riviste e in tv lo fanno perché credono di non avere altro da mostrare. E non è un male, non c'è bisogno di giudicare le persone guadagnano i soldi. Però mi sento di suggerirti di mostrare il tuo cervello che, al contrario della tua parte posteriore, diventa più solido nel corso degli anni.